

Chäsitzer

3 / 2019 | Mai / Juni | 47. Jahrgang

GEWÜRZMÜHLE KEHRSATZ
1906-1982

TAG DER OFFENEN TÜRE

Sonntag, 5. Mai, Landsitz Lohn

DER STURM

Mittwoch/Donnerstag, 22./23. Mai, Selhofen

HV HAUPTVERSAMMLUNG

Freitag, 24. Mai, Öki

ENSEMBLE FUGITIF

Sonntag, 19. Mai, Öki

KEHRSATZER GESPRÄCHE

Donnerstag, 23. Mai, Öki

WEIDLIFEST

Freitag/Samstag, 14./15. Juni, Weidli

GEBÄUDE IN CHÄSITZ

ES KLAPPERT DIE MÜHLE...

LIEBE LESERIN LIEBER LESER

Der Frühling ist schon eine schöne Jahreszeit. In der Natur wirds wieder bunter und auch die Menschen zieht es vermehrt nach draussen. Joggen, Spazieren, Velo fahren, Schwimmen – die Region um Kehrsatz bietet eine Fülle an Möglichkeiten dazu. Und auch die Kehrsatzer Vereine sorgen mit den zahlreichen Angeboten für Bewegung.

Apropos Natur und Bewegung. Wer hat schon mal ein Glühwürmchen live gesehen? Das ist das Tier des Jahres und kann mit der Umweltgruppe Kehrsatz bei einem Spaziergang durchs Dorf am 11. Juli beobachtet werden. Mach mit.

Und wer weiss, dass in Kehrsatz ein kleines Wasserkraftwerk steht? In der alten Gewürzmühle betreibt der Dorfbach nach wie vor eine kleine Turbine zur Stromgewinnung. Die spannende Geschichte über das alte Gebäude gibts in dieser Ausgabe zu lesen.

Es dauert zwar noch etwas. Aber es lohnt sich jetzt schon, den 12. Oktober in die Agenda einzutragen. Da findet mit der «Chäsitzer Herbst Goudi» wieder ein Dorffest in Kehrsatz statt.

René Walker, Redaktor

INHALTSVERZEICHNIS

Dorfverein

Rückblick auf das Frauenfest..... Seite 4

Gemeinde

Informationen über die AHV..... Seite 11

Kirchen

Kehrsatzer Gespräche Seite 16

Diverses

Altes Kehrsatz Seite 22

Titelbild:

Gewürzmühle Kehrsatz

Foto: Gitta Bellmann

Die Gewürzmühle gehört zum alten Dorfkern im Dorf und kann auf eine belebte und vielfältige Nutzung zurückblicken. Als Sägewerk erbaut, wurde sie in eine Gewürzmühle mit Verkaufsladen umgewandelt. Seit Mitte der 80er Jahre dient die Gewürzmühle als Wohnhaus von Bernhard und Helga Jäggi und als Atelier. Das Atelier beherbergt heute eine Schlosserei von Terra Vecchia, die berufliche Integration ermöglicht und geschützte Arbeitsplätze anbietet. Die Wasserkraft wird weiterhin aus dem mittlerweile verdeckten Düfti/Mühlebach genutzt und zu Strom verarbeitet.

Dass mitten durch Kehrsatz unterirdisch ein Bach fliesst, kann sich heute fast keiner mehr vorstellen. Der Düfti/Mühlebach entspringt in der Gemeinde Englisberg. Nach dem Wasserreservoir in der Talstrasse wurde der Bach grösstenteils abgedeckt und fliesst unterhalb der Zimmerwaldstrasse durchs Dorf. Der Hauptbach kommt unterhalb der Gewürzmühle an der Schlossmauer wieder zum Vorschein und fliesst als Mühlebach in die Gürbe und dann in die Aare. Mit diesem Wasserbach wurde zuerst

ein Sägewerk betrieben, bevor die Familien Gafner und Ludwig das Sägewerk in eine Gewürzmühle umbauten. Die Familie Gafner führte in Bern ein Kom-bustibles, ein Feinkostgeschäft. Neben Gewürzmischungen für ihren eigenen Laden stellte die Familie Gafner in Kehrsatz, Gewürzmischungen für Metzgereien, Bäckereien und Restaurants her und stellte einen Müller an. Dieser erhielt eine Wohnung im Haus und verkaufte die Gewürzmischungen in einem grossen Verkaufsladen mit vielen Schubladenstöcken. 1983 wurde über die Zukunft der Gewürzmühle entschieden. Walter Moser ging 79-jährig nach fast 40-jähriger Tätigkeit in Pension. Die Idee einer Theaternutzung mit Kulturzentrum kam auf, konnte jedoch nicht realisiert werden. Seit 1984 dient die Gewürzmühle als Wohnhaus und die anderen Räumlichkeiten werden von der Terra Vecchia als Büro, Schlosserei und Lagerraum genutzt. Das Betreuungsteam besteht aus vier Fachkräften, die 12 bis 15 Personen integrativen Arbeitsplatz ermöglichen. Die Schlosserei führt Metallbauarbeiten für Möbel oder Gebäude auf Anfrage durch.



LEGENDE DER GEWÜRZMÜHLE:

Erbauung um 1860
 Holzsägewerk mittels Wasserkraft
 Gewürzmühle 1902–1982
 Bernhard und Helga Jäggi ziehen
 1983 in die Gewürzmühle ein
 Wasserkraftwerk seit 1984 zur
 Stromnutzung
 Ateliers/Werkstätte werden vermietet
 Schlosserei Terra Vecchia 1993

Bernhard Jäggi, woher kommt das Wasser für die Pumpe?

B. J.: Das Wasser kommt durch den Dufftiwald in die Talstrasse. Beim Brunnen gegenüber dem Brunello wird das Wasser über einen Überlauf abgeleitet und fliesst unterirdisch in ein Rohr direkt in die Mühle.



Bernhard Jäggi erklärt die Stromerzeugung

Wie kam die Idee, die Wasserkraft zu nutzen?

B. J.: Da im Vorfeld bereits die Wasserkraft in der Mühle zum Sägen und Mahlen genutzt wurde, bot sich an, die vorhandene Infrastruktur zur Stromproduktion zu nutzen. Ich habe das Pumpwerk in Eigenarbeit installiert und kann damit 2 bis max. 4 KWH Strom herstellen.

Wie funktioniert die Wasserkraft?

B. J.: Das Wasser kommt durch die Schwerkraft von oben und fliesst durch ein Ventil im Keller 6 Meter in die Tiefe in einem unterirdischen Siphon. Dadurch entsteht ein Sog, so dass die Wasserkraft verstärkt wirkt und durch die Turbine wieder nach oben schiesst und somit Strom erzeugt.

Wie sehen die Wartungsarbeiten für die Pumpe aus?

B. J.: Ich muss regelmässig den Zulauf beim Dorfbrunnen reinigen, so dass der Zulauf gesichert ist. Einmal im Jahr muss ich zudem den Wasserschleber im Bachbett reinigen. Zudem musste ich im Laufe der Jahre das Wasserrad aufgrund des Verschleisses auswechseln. Diese Stromproduktion ist ein Hobby für mich. Ich mache es aus Freude und Überzeugung. Aufwand und Ertrag stehen jedoch in keinem Verhältnis. Zur Zeit ist die Pumpe leider nicht in Betrieb, ich muss einen Regler ersetzen. Text + Fotos: Gitta Bellmann



Erinnerung an alte Zeiten



Gewürzmühle mit Zugriemen

echte Förderung um für angewandte Kunst

Bei garantiert die Zusammenfassung der Jury, dass eine Arbeit in ihren verschiedenen Aspekten gewürdigt wird! So kommen neben dem Architekten (Niklaus Morgenthaler, Basel) auch der Fotograf (Nicolas Bouvier, Coligny GE), die Malerin und Illustratorin (Henry Fries, Zürich) und der Schmuckgestalter (Othmar Zschaler, Bern) zu Wort.

Für eine echte Förderung
 Die Bewertungskriterien sind deshalb nicht ein für allemal gegeben. Im Vordergrund steht echte Künstlerförderung. Da heute der Stipendiumswettbewerb nicht mehr anonym erfolgt, bezieht die Jury im Zweifelsfall die näheren Umstände eines Bewerbers zur Beurteilung heran. Von früheren Stipendiaten wird erwartet, dass sie selber einen Schritt nach vorne gemacht haben.

So wird auch klar, dass bei der ersten Beurteilung alles herausfällt, was bloss modisch ist oder handwerklich nicht bewältigt wurde. Dagegen sichert die handwerkliche Raffinesse, beispielsweise bei der Herstellung einer Glasur, noch kein Stipendium, wenn der übrige formale Ausdruck der Keramik nicht überzeugt. In einem solchen Fall war vom Keramikspezialisten Volker zu hören: «Es ist sehr, sehr schön, aber es gefällt mir überhaupt nicht... Und Othmar Zschaler bedauert es, dass immer wieder bestechende Ideen (Holzstäbe als magische Schmuckobjekte) »verge-



Im kommenden Herbst wird die Theaterwerkstatt 1230 in die Alte Gewürzmühle in Kehrsatz einzulassen - Walter Moser (rechts im Bild) seit 1945 verantwortlicher Mätker am Ort, geht in Pension. (Bild: Roland Koellin)

Gewürzmühle wird Theaterwerkstatt
 Die Schule des Theaterkollektivs 1230 findet in Kehrsatz eine neue Unterkunft

Die Theaterwerkstatt 1230 - die private Ausbildungsstätte der gleichnamigen Kellertheater an der Berner Kramgasse - hat eine neue Bleibe gefunden in der Alten Gewürzmühle in Kehrsatz. Zugelertem ist im kommenden Herbst. Neben dem normalen Osterfestspiel wollen die 1230-Mitglieder ihrem neuen Stammbuch Kurserie und Lesungen organisieren und damit zur kulturellen Belebung der Berner Vorortsgemeinde beitragen. Offizieller Auftaktort ist 1984. Demnach trifft das kollektiv 1230, Leiter des Theaterkollektivs 1230, «wir müssen u.a. die Fussböden neu belegen, die Wände ausbessern, das Holz putzen, eine Heizung installieren. So viel wie möglich möchten wir aber im Originalzustand beibehalten, so auch einen Teil der Mälerei-Maschinen.» Anstatt in die Sommerferien fährt denn also die Schauspielgruppe heuer nach Kehrsatz - um sich der Sanierung ihrer neuen Bleibe zu widmen. Berappt wird die Instandsetzung des Haus aus eigener Tasche in der Hoffnung, dass sich nicht

BZ-Artikel vom 25. März 1983

Altes Bild: ZVG

DORFVEREIN

3. FRAUENFEST MIT WORLD-CAFÈ

Anlässlich des internationalen Frauentages am 8. März fand das Frauenfest zum dritten Mal im Öki statt.

Nach dem Apéro wurde zum ersten Mal ein World-Cafè durchgeführt. Verschiedene Frauenthemen in oder um das Dorf wurden diskutiert. Verschiedene Diskussionspunkte wurden aufgegriffen und werden in weiteren Frauentreffen weiterentwickelt.

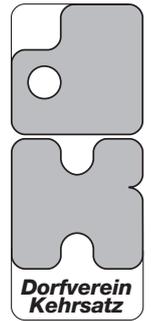
Rund 100 Frauen verschiedenen Alters und Herkunft trafen sich im Foyer des Ökis zum Apéro. Zum Einstieg in die Frauenthemen konnten die Frauen drei Fragen beantworten: Was wolltest du mit 13 Jahren werden? Was würdest du machen, wenn Du ein Mann wärst? Was willst du in Deinem Leben noch lernen?

Elisabeth Bernard eröffnete das World-Cafè mit Erinnerungen an ihre Kind und Jugendzeit bis ins Erwachsenenleben. Im Anschluss konnten die Frauen zu ver-

schiedenen Frauenthemen wie Familie und Beruf, Schulsystem, Gleichberechtigung, Karriere, Entwicklungsmöglichkeiten oder Prägungen diskutieren und sich dabei überlegen, ob hier im Ort eine Möglichkeit entstehen könnte, Dinge in die Tat umsetzen zu können. Die wichtigsten Kernaussagen wurden schriftlich festgehalten. Themen wie Ganztageschulen, Elternforum oder Tagesmütter wurden aufgegriffen. Es entstehen Ideen, wie diese Anliegen hier im Dorf umgesetzt werden könnten und werden weiter ausgearbeitet. Gleichzeitig bildet sich in Kehrsatz eine Frauenstreikgruppe, die aktiv am 14. Juni am Frauenstreik mitmacht und verschiedene Aktionen plant.

Frauen, die sich gerne aktiv in der Ausarbeitungs- oder Streikgruppe einbringen möchten, melden sich bitte bei Judith Meister, Tel. 076 449 33 27 oder ditta.meister@gmail.com.

Text + Fotos: Gitta Bellmann



Angeregte Unterhaltung beim Apéro



Lauschen den Erinnerungen



Apéroimpressionen



Der Tanz ist eröffnet



DJ Kerstin mit Unterstützung



EINLADUNG
zur jährlichen
HAUPTVERSAMMLUNG
des
DORFVEREINS KEHRSATZ
am
Freitag, 24. Mai 2019
um
18.00 Uhr
im
Ökumenischen Zentrum
Mättelistrasse 24

*Sind sie am Chäsitzer Dorfleben interessiert?
Dann kommen sie ins Öki und besuchen sie die
Hauptversammlung unseres Dorfvereins Kehrsatz!*

Eingeladen sind **alle Mitglieder des Dorfvereins** sowie **alle interessierten Bürgerinnen und Bürger** der Gemeinde Kehrsatz.

TRAKTANDEN

1. Begrüssung
2. Rückblick auf das vergangene Vereinsjahr
3. Finanzen
4. Ausblick und Schwerpunkte im laufenden Jahr
5. Festsetzen der Mitgliederbeiträge
6. Personelles: Wahlen/Mutationen
7. Verschiedenes

Anschliessend offeriert der Dorfverein einen **Apéro**.
Alle Anwesenden sind dazu ganz herzlich eingeladen.

Es freut sich auf einen gemütlichen Abend:
der Vorstand des Dorfvereins



WOHNBAU . GEWERBEBAU . UMBAUTEN . SANIERUNGEN

www.billbaut.ch

BAUEN IST UNSER DING. SEIT MEHR ALS 85 JAHREN.

In unserer langen Firmengeschichte durften wir das Berner Stadtbild mit privaten und öffentlichen Bauten mitprägen. Namhafte Firmen und Investoren vertrauen in die Erfahrung und das Know-how des Traditionsunternehmens A. Bill AG. Ob Kleinauftrag oder Grossprojekt, unsere Fachleute für alles rund um den Bau und die Sanierung – auch von Asbest-Objekten – nehmen sich für Ihr Vorhaben persönlich Zeit. Setzen auch Sie auf Qualität und Nachhaltigkeit? Auf uns können Sie bauen. Rufen Sie einfach an: 031 960 15 15.

A. Bill AG . Seftigenstrasse 315 . CH-3084 Wabern BE

bill baut

ITALIENISCHKURSE IN CHÄSITZ!

Der Dorfverein Kehrsatz erweitert sein Kursangebot und bietet Italienischkurse mit unterschiedlichem Sprachniveau unter der Leitung von Sonja Maklari an.

Italienisch Anfänger Ao

Sie verfügen noch über keine Kenntnisse und interessieren sich für die italienische Sprache. Sie möchten im gemütlichen Rahmen die Sprache erlernen und einen Einblick in die italienische Kultur erhalten.

Dauer: jeden Mittwoch vom 24. April bis 26. Juni oder am Donnerstag vom 25. April bis 27. Juni 2019

Wann: 19.30 bis 20.30 Uhr

Kosten: Fr. 162.– für 9 Lektionen, für DV-Mitglieder Fr. 144.–

Lehrmittel: Chiaro A1, Hueber-Verlag

Italienischkurs untere Mittelstufe A2/1

Sie verfügen über Grundkenntnisse A1 und interessieren sich für die italienische Sprache. Sie möchten die Sprache erlernen und einen Einblick in die italienische Kultur erhalten.

Dauer: jeden Freitag vom 26. April bis 28. Juni 2019 (ausser 31. 5.)

Wann: 10 bis 11 Uhr

Kosten: Fr. 162.– für 9 Lektionen, für DV-Mitglieder Fr. 144.–

Lehrmittel: Chiaro A2, Hueber-Verlag

Italienischkurs Mittelstufe B1

Sie haben bereits Grundkenntnisse, auf die Sie aufbauen wollen. Sie möchten Konversation führen und gleichzeitig Ihre Grammatikkenntnisse verbessern.

Dauer: jeden Montag vom 22. April bis 1. Juli 2019

Wann: 19.45 bis 20.45 Uhr (ausser 10. 6.)

Kosten: Fr. 180.– für 10 Lektionen, für DV-Mitglieder Fr. 160.–

Lehrmittel: Allegro B1, Klett-Verlag

Alle Kurse finden im Öki statt

Bitte melden Sie Ihr Interesse an, auch wenn der Tag oder das Niveau nicht passen sollten, Anpassungen sind möglich. Einstieg jederzeit möglich. Schnupperlektionen auch.

Anmeldungen oder Infos:

Sonja Maklari, Tel. 078 821 58 80 oder sonja.maklari@gmail.com

NÄH- UND STRICKTREFF

Kleider flicken oder neu nähen, gemeinsam handarbeiten? Seit Januar 2019 bieten wir jeden Montag einen Näh und Stricktreff für alle an.

Von Anfängern bis zu erfahrenen Näher/Innen sind alle willkommen. Wir werden einige Nähmaschinen und Fäden für den Anfang zur Verfügung stellen. Falls jemand Nähmaterial zu Hause hat, bitte mitbringen. Wir freuen uns, Interessierte kennen zu lernen, und darauf, unser Wissen und unsere Erfahrungen zu teilen. Auch für andere Handarbeiten wird es Platz haben.

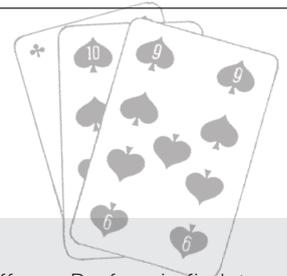
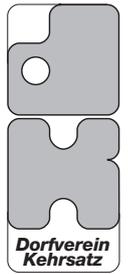


Wann: Montag, 6. und 13. Mai, 17. und 24. Juni, 1. Juli von 18.30 bis 20.30 Uhr

Wo: Öki Kehrsatz

Infos und Anmeldung:

Patricia Grüning Semke, 078 866 79 30 oder semke.gruning@gmail.com



JASSTREFF

Der Jasstreff vom Dorfverein findet jeweils am 1. Mittwoch im Monat statt. Es treffen sich Jassbegeisterte und solche, die es werden wollen, zum gemütlichen Jass.

Wann: Mittwoch, 1. Mai und 5. Juni um 19.30 Uhr

Pause: Juli–August 2019

Wo: Clubzimmer, Öki

Anmeldung: keine

MALATELIER DORFVEREIN

Wir bieten Kindern verschiedenen Alters in kleinen Gruppen von maximal sieben Kindern eine Stunde «freies Malen» an.

Die Kinder haben neben der Beschäftigung mit Pinsel, Farbe und Papier auch die Möglichkeit, sich mit unterschiedlichsten Materialien kreativ zu betätigen. Dazu treffen wir uns im Malatelier vom Öki, das speziell dafür eingerichtet ist. Schürzen sind vorhanden, eine Versicherung ist nicht eingeschlossen.

Wann:

NEU: Montag 09.00 bis 10.00 Uhr (ab 3 J.)
Donnerstag 15.45 bis 16.45 Uhr (ab 6 J.)

Wo: Malatelier im Öki

Kosten: 1 Stunde «freies Malen» Fr. 10.00 (für Mitglieder des Dorfvereins Fr. 8.50)

Anmeldung und Infos:

Für 3- bis 6-Jährige: Christine Jordi
078 656 40 63

Für Kinder ab 6 Jahren: Bettina Jordi
077 434 93 30



Diagnose: keine körperliche Ursache

Trotzdem leiden Sie Schmerzen

Wenn für wiederkehrende oder chronische Schmerzen keine körperlichen Ursachen gefunden werden, ist das für Betroffene sehr belastend. Sie bekommen das Gefühl, dass mit ihrer Körperwahrnehmung etwas nicht stimmt. Dabei sind solche Beschwerden keineswegs eingebildet. Denn Körper und Seele bilden eine Einheit. So kann es sein, dass Stress, Ängste oder andere seelische Belastungen Auslöser für die Schmerzen sind.

Mögliche körperliche Symptome seelischer Ursachen

- Kopfschmerzen / Migräne
- Rücken-, Nacken- oder Schulterschmerzen
- Schlafstörungen
- Verdauungsbeschwerden
- Ohrgeräusche (Tinnitus)
- Schwindelgefühle
- Herzrasen
- und mehr

Über die Seele dem Körper helfen

Im Kompetenzzentrum für Physiotherapie / FOI in Kehrsatz verbindet Franco Polesana physiotherapeutische Techniken mit dem bio-psycho-sozialen Modell. Das bedeutet, Klienten erfahren eine ganzheitliche Behandlung, welche den Körper, die Psyche sowie das soziale Umfeld miteinbezieht. Durch eine Kombination aus mentaler und körperorientierter Arbeit können sich seelische Blockaden lösen, was sich lindernd oder eliminierend auf die da durch verursachten Symptome auswirkt.

Gehören Sie zu den Betroffenen, vereinbaren Sie einen Termin. Wir sind gerne für Sie da. Wirksam, diskret und empathisch.

Öffnungszeiten

Montag bis Mittwoch

08.00 Uhr – 12:00 Uhr & 13:30 Uhr – 20:00 Uhr

Donnerstag

08:00 Uhr – 12:00 Uhr & 13:00 Uhr – 20:00 Uhr

Freitag

08:00 Uhr – 12:00 Uhr & 13:00 Uhr – 17:00 Uhr



Franco Polesana

Dipl. Physiotherapeut FH

Coach ICF ACC
(Coaching / Mediation)

CAS psychologisches und
mentales Training (IAP)

Mitglied der Fachgruppe
für Physiotherapie in der
Psychosomatik und
Psychiatrie

BEHÖRDEN / VERWALTUNG

NEUER FEUERWEHR-KOMMANDANT FÜR DIE REGIO-FEUERWEHR

Ab 1. Juli 2019 übernimmt Erich Hefermehl den Bereich Feuerwehr in der Gemeinde Belp und ab dem 1. Januar 2020 das Kommando der Regio-Feuerwehr.

Der 48-jährige Erich Hefermehl ist verheiratet, hat zwei Kinder und wohnt mit seiner Familie in Belp. Er verfügt über eine umfassende Ausbildung im Bereich Feuerwehr. Als Oberleutnant mit der Funktion Atemschutzoffizier und als Stellvertreter Chef Ausbildung in der Feuerwehr Belp, kann er auf eine grosse Erfahrung zurückgreifen. Er ist zudem ausgebildeter Einsatzleiter und leistet aufgrund seines Arbeitsplatzes zusätzlich Dienst im Tagespikett der Feuerwehr Köniz. Zudem ist er als schweizerischer Instruktor im Auftrag der Gebäudeversicherung Bern als Ausbilder unterwegs. Hauptberuflich amtiert er noch bis Ende Juni 2019 als Abteilungsleiter und Stv. Geschäftsleiter in der Firma Pulver Haustechnik in Köniz. Mit dem Stellenantritt am 1. Juli übernimmt Erich Hefermehl als Bereichsleiter Feuerwehr die Projektumsetzung der Regio-Feuerwehr mit dem Ziel der Regio-Feuerwehr. Ab Neujahr 2020 wird Erich Hefermehl Kommandant der neuen Regio-Feuerwehr.



Erich Hefermehl

Name der neuen Feuerwehr

Im Auftrag der Projektleitung erhielten die Kommandos am 21. Januar 2019 den Auftrag, zu Händen der Sicherheitskommission Plus (SIKO Plus), den Namen für die neue Feuerwehr vorzuschlagen. Der eingereichte Vorschlag «Feuerwehr Regio Belp» wurde von der SIKO Plus und vom Gemeinderat Belp genehmigt. Die neue Feuerwehr heisst somit «Feuerwehr Regio Belp» und tritt ab dem 1. Januar 2020 unter diesem «Branding» in den Gemeinden Belp, Kaufdorf, Kehrsatz, Niedermuhlern, Toffen und Wald auf.

Text: Gemeinderat Belp



youngCARITAS

DÜTSCHKAFI KEHRSATZ

Neue Nachbarn kennen lernen, Rezepte aus der ganzen Welt probieren, Jassen oder Memory spielen – das Deutschkaffee ist ein Treffpunkt für alle, die gerne in Kontakt mit den verschiedensten Kulturen treten möchten.

Beim gemeinsamen Zeit verbringen entstehen spannende Begegnungen und es werden neue Bekanntschaften in der Nachbarschaft geknüpft.

Offen für Jung und Alt, Familien und Einzelpersonen, für langjährige Einwohner*innen wie auch neu Zugezogene.

Das Kaffee findet jeden zweiten Mittwoch von 18–20 Uhr im Bistro Weidli statt.

Wann: 1. Mai, 15. Mai, 29. Mai – Sommerfest, 12. Juni, 26. Juni – Dog-Turnier

Am 29. Mai ist grosses Sommerfest – unbedingt vormerken, es erwartet euch ein tolles Programm!

Weitere Infos unter youngcaritas.ch/deutschkaffee

EUROPÄISCHER TAG DER NACHBARSCHAFT AM 24. MAI 2019

Am 24. Mai 2019 findet der diesjährige europäische Tag der Nachbarschaft statt und zum zweiten Mal ist Kehrsatz bei dieser Aktion dabei. Eine gute Nachbarschaft und ein gegenseitiges Kennen lernen kann viel zur Lebensqualität beitragen! Daher werden kleine und grosse Nachbarschaftsaktionen gesucht, die von Kehrsater/innen innerhalb ihrer Nachbarschaft durchgeführt werden. Die Aktionen sollen nicht an diesen Tag gebunden sein, sondern können irgendwann im Laufe des Jahres stattfinden.

Der Kreativität für einen Anlass sind kaum Grenzen gesetzt. Hier einige mögliche Ideen: Gartenfest, Strassenfest, Feierabendapéro, Grillieren an einer öffentlichen Brätlistelle, Brunch, Spielnachmittag für Gross und Klein etc. Ein Fest kann überall stattfinden wo Sie sich wohlfühlen: vor dem Haus, auf

einem Parkplatz, im Garten, auf dem Balkon, in einer Wohnung, auf einem Spielplatz. Bei schlechtem Wetter eignen sich Gemeinschaftsräume, Einstellhallen oder Waschküchen besonders gut. In zahlreichen Quartieren in Kehrsatz finden bereits regelmässige Anlässe statt, die mit Vergnügen wiederholt werden. Senden Sie Bilder und Berichte Ihrer

Nachbarschaftsaktionen bis Ende November 2019 an info@kehrsatz.ch. Diese werden im Chäsitzer 1/2020 sowie auf der Face-bookseite der Gemeinde/des Chäsitzers publiziert. Haben Sie den Mut, eine entsprechende Aktion zu initiieren und geniessen Sie Ihre Nachbarschaft!

Text: Kommission Bevölkerung und Integration

Festmobiliar mieten!

BENÖTIGEN SIE MATERIALIEN FÜR IHR FEST? ES IST EINIGES VORHANDEN:

Gegenstand	Anz.	Kontakt	
Festtische inkl. Bänke	10	Gemeindeverwaltung, Abt. Bauten,	Tel. 031 960 00 30
Party-Zelt (3 x 3 m)	5	Dorfverein Kehrsatz, Karsten Biallas,	Tel. 079 618 53 36
Kaffeemaschine «Jura» (Vollaut.)	1	Dorfverein Kehrsatz, Eva Inäbnit,	Tel. 031 961 29 03
Kaffeemaschine «Melitta» (Filter)	1	Dorfverein Kehrsatz, Eva Inäbnit,	Tel. 031 961 29 03
Fondue-Chinoise-Set für 6 Pers.	13	Dorfverein Kehrsatz, Eva Inäbnit,	Tel. 031 961 29 03
Raclette-Öfeli für 6 Personen	12	Dorfverein Kehrsatz, Eva Inäbnit,	Tel. 031 961 29 03
Bistro/Stehtisch	4	Dorfverein Kehrsatz, Karsten Biallas,	Tel. 079 618 53 36
Spuckschutz	2	Frauenverein Kehrsatz, Irene Menzel,	Tel. 031 961 10 35
Pumpkrug	3–4	Frauenverein Kehrsatz, Irene Menzel,	Tel. 031 961 10 35

Ihr Partner für Haushaltgeräte.
Vor-Ort-Service und Verkauf.



FRIGISERVICE

HAUSHALT - GEWERBE - LABOR

Frigi-Service AG | Belpstrasse 24
3122 Kehrsatz | www.frigi-service.ch

Malerei
AIA
Hodler
AG

Kirchackerweg 31
3122 Kehrsatz

Mehr als eine
Malerei

..... gipsen, isolieren,
gestalten & tapezieren

⋮

Besuchen Sie uns unter:
malereihodler.ch

Oder rufen Sie gleich an:
031 961 58 62



*Fuhrer
Fenster
und Türen*

*Investition
in die
Zukunft.*



Fuhrer Schreinerei AG
Die Fenster- und Türenfabrik
3122 Kehrsatz · Tel. 031 961 35 55

AHV/IV: BEI SCHEIDUNG EINKOMMENSTEILUNG VERLANGEN!

Grundsätzliches

Bei der Berechnung der AHV/IV-Renten für verheiratete, verwitwete und geschiedene Personen werden die Einkommen, die von der Ehefrau und vom Ehemann während der Kalenderjahre der gemeinsamen Ehe erzielt wurden, zusammengezählt und je zur Hälfte auf die beiden Ehepartner aufgeteilt. Für die Einkommensteilung (Splitting) fallen nur die Kalenderjahre in Betracht, während welchen beide Ehegatten in der schweizerischen AHV/IV versichert gewesen sind. Einkommen, welche die Ehegatten im Jahr der Eheschliessung und im Jahr der Auflösung der Ehe erzielt haben, werden nicht geteilt. Ein Splitting wird somit erst durchgeführt, wenn die Ehe mindestens ein ganzes Kalenderjahr gedauert hat.

Die Regeln über das Splitting bei Auflösung einer Ehe durch Tod oder Scheidung sind vollumfänglich auf eingetragene Partnerschaften gleichgeschlechtlicher Paare anwendbar.

Wann wird die Einkommensteilung durchgeführt?

Eine Einkommensteilung bei Ehepaaren erfolgt wenn:

- die Ehe durch Scheidung oder Ungültigkeitserklärung aufgelöst wird, auf Antrag der Ex-Ehepartner
- beide Ehepartner Anspruch auf eine Alters- oder eine Invalidenrente haben, von Amtes wegen,
- ein Ehepartner verstirbt und der andere einen Anspruch auf eine Alters- oder Invalidenrente hat, ebenfalls von Amtes wegen

Eine Einkommensteilung bei eingetragenen Partnerschaften gleichgeschlechtlicher Paare erfolgt wenn:

- eine eingetragene Partnerschaft durch Gerichtsbeschluss aufgelöst wird, auf Antrag der Ex-Partner
- beide Partner Anspruch auf eine Alters- oder eine Invalidenrente haben, von Amtes wegen
- ein Partner verstirbt und der andere einen Anspruch auf eine Alters- oder Invalidenrente hat, ebenfalls von Amtes wegen.

Einkommensteilung bei Scheidung

Bei Scheidung können die Ex-Ehepartner die Einkommensteilung bei der Ausgleichskasse verlangen, bei der einer von ihnen Beiträge bezahlt hat. Auf der Internetseite www.ahv-iv.info (Rubrik Dienstleistungen) können sich die Versicherten informieren.

Das amtliche Formular des Splittingantrages muss von den geschiedenen Partnern gemeinsam oder nacheinander eingereicht werden. Die Antragsformulare können bei jeder Ausgleichskasse in der Schweiz bezogen werden. Im Internet sind sie unter www.ahv-iv.info, Rubriken «Formulare» «Allgemeine Verwaltungsformulare» zu finden. Dem Antrag ist ein amtlicher Ausweis (Familienbüchlein usw.) sowie das Scheidungsurteil mit Rechtskraftbescheinigung des Gerichts beizulegen. Die dargelegten Grundsätze über die Formalitäten des Splittings bei Scheidung gelten sinngemäss für Personen, deren registrierte Partnerschaft durch Gerichtsbeschluss aufgelöst wurde. Als Beweisakt dient das Auflösungs-urteil.



Empfehlung

Unterlassen beide geschiedenen Ehepartner die Einleitung des Verfahrens, so muss die Ausgleichskasse die Einkommensteilung spätestens im Zeitpunkt der Rentenberechnung von Amtes wegen vornehmen. Bei Personen, die mehrfach verheiratet waren oder bei denen zwischen Scheidung und Beginn des Rentenanspruchs eine lange Zeitspanne liegt, ergeben sich oft Probleme, die für die Rentenberechnung unabdingbaren genauen Daten beizubringen. Wir empfehlen deshalb geschiedenen Ehegatten, das Gesuch möglichst unmittelbar nach der Scheidung gemeinsam einzureichen. Nur so können wir das Verfahren rasch und zuverlässig durchführen und später Verzögerungen bei der Rentenfestsetzung und -auszahlung vermeiden.

Bei Fragen stehen Ihnen Daniela Neuhäus, AHV-Zweigstellenleiterin, sowie Cécile Aellig, Stellvertreterin, zu den gewohnten Öffnungszeiten gerne zur Verfügung. Tel. 031 960 00 20 oder Mail finanzen@kehrsat.ch.

AHV-Zweigstelle

EINLADUNG ZUM HERBSTMARKT

Im Rahmen des Grünen Bandes werden wir am Samstag, den 19. Oktober 2019, auf dem Areal des Blumenhofs von 10 – 16 Uhr einen Herbstmarkt durchführen.

Der Herbstmarkt soll einerseits Ihnen, wer te Produzent/innen und Dienstleistern, die Gelegenheit geben, Ihre Produkte und Ihre Dienstleistungen, welche Sie in unserem Dorf oder in der Umgebung produzieren oder anbieten, bekannt zu machen und zu vermarkten.

Andererseits laden wir Sie, werte Besucher/innen, ein, den Markt zu besuchen, um die Produkte und Dienstleistungen kennen zu lernen.

Haben Sie Interesse und Zeit, Ihr frisch geerntetes Gemüse, Ihre feinen Früchte, Ihre leckeren Konfitüren und Liköre, Ihre fein duftenden Brote und Kuchen oder Ihre selbst angepflanzten Blumen anzubieten? Stellen Sie Gegenstände zum täglichen

Gebrauch, zur Dekoration oder als Geschenk her?

Bieten Sie eine Dienstleistung an, welche Sie bekannt machen möchten?

Dann sind Sie genau richtig! Reservieren Sie sich einen Marktstand oder Markttisch und melden Sie sich bis zum 30. Juni 2019 an.

Sind Sie dabei? Wir freuen uns auf Sie!

ARBEITSGRUPPE HERBSTMARKT:

Regina Eggenberger
Thomas Liechti, Kommission
Planung u. Entwicklung
Sandra Hofer, Kommission
Bevölkerung u. Integration
Verena Laubscher,
Jugendarbeit Kehrsatz
Jean Marie Guggisberg,
Wohnverbund UPD Kehrsatz
Elisabeth Stalder-Riesen,
Gemeinderätin, Ressort Bevölkerung
und Integration
Katharina Annen, Gemeindepräsidentin,
Ressort Planung und Entwicklung



malerei
bruno schäfer ag
talstrasse 11 / postfach
3122 kehrsat

031 961 01 01

ANDREAS STALDER AG

Küchenbau – Schreinerei – Service
Breitenacker 6, 3122 Kehrsatz
Tel: 031 961 10 06 baernoergeli@bluewin.ch

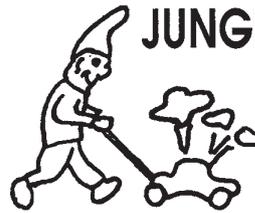


Küchen für Neu- und Umbauten
Innenausbau – Reparaturen –
Allg. Schreinerarbeiten – Service



sportcenter
kehrsat
tennis
badminton
fitness

Zimmerwaldstr. 12 · 3122 Kehrsatz ·
Tel 031 961 01 44 · Fax 031 961 27 30 ·
www.tennis-kehrsat.ch ·
info@tennis-kehrsat.ch



JUNGJI'S GARTENMANDLI

reinigt und pflegt Ihren Garten
sauber und seriös

Hanspeter Jungi
Zimmerwaldstrasse 101A
3122 Kehrsatz
Tel. 031/ 961 38 07

auto trachsel ag



CAR EXPERT

Ihre persönliche Garage für alle Marken.
Werkstatt, Carrosserie und Malerei. MFK Bereitstellung,
Klimaservice, Pneuservice und Einlagerung Räder

Kirchackerweg 31, 3122 Kehrsatz 031 961 18 96
garage@autotrachselag.ch
trachsel.mehrmarken.net
Konfigurieren Sie Ihren Neuwagen.

Scherler AG
Elektro und Telematik

Papiermühlestrasse 9 24-h-Pikettdienst 031 330 41 41
3000 Bern 22 E-Mail: info@scherler-ag.ch
Telefon 031 330 41 11 Internet: www.scherler-ag.ch
Telefax 031 330 41 22

SCHERLER
ELEKTRO UND TELEMATIK / BERN

Chumm zu de Elektroinstallatöre cho schnuppere!



Unsere Firma, die ständig mehrere Lehrlinge in der Ausbildung hat, setzt auf Teamgeist, kollegiale Zusammenarbeit und Förderung jedes Einzelnen. Verschaffe dir einen Eindruck in einer Schnupperwoche bei Scherler. Ruf einfach an und vereinbare mit Herrn Neuenschwander einen Termin. Wir freuen uns, dir möglichst viel von unserer Berufswelt zu zeigen!

Scherler sorgt für Spannung

BLUMEN MAURER

Blumengeschäft und Gärtnerei

Peter Maurer-Brosi
Flugplatzstrasse 40, 3122 Kehrsatz
Telefon 031 961 31 37
www.blumenmaurer.ch

Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen /

Werner Marti
031 819 52 81
werner.marti@axa.ch

AXA /
Hauptagentur Franco Faricelli
Dorfstrasse 9, 3123 Belp
AXA.ch/belp



SCHULEN

ZOBO MOBILER SPIELTREFF KEHRSATZ

Freitag 24. Mai 2019
15.30 bis 17.00 Uhr
Zentrum Rössli

SCHLOSSFEST 2019

Wir laden Sie am **Samstag, 29. Juni 2019, von 11 bis 17 Uhr** zum traditionellen Schlossfest ins Schössli Kehrsatz, einem Standort des Zentrums für Sozial- und Heilpädagogik, ein.

Eine kulinarische Festwirtschaft, Spiel und Spass für Klein und Gross, ein Flohmarkt, Reitstunden auf unseren hofeigenen Pferden und viele weitere Attraktionen und Überraschungen warten auf Sie.

Der Erlös dient der Erhaltung unseres Fonds und kommt ausschliesslich den Kindern und Jugendlichen zugute.

Die Kinder und Mitarbeitenden freuen sich auf Ihren Besuch.

Text: Francesca Moffa

SPIEL- UND FAMILIENFEST

Am Samstag, 15. Juni 2019, ist es wieder so weit! Der schönste Tag des Jahres auf dem Schulhausgelände naht, der Spiel- und Familientag 2019.

Es treffen sich Schüler/innen zum Spiel, Familien als Zuschauer und Unterstützung bei der Pendelstafette. Ein buntes Treiben mit Kinderwagen, Oma und Opa, Gotte und Götti, Nationen unserer Gemeinde, alle sind willkommen. Sie als Eltern können in einem Volleyball-Spiel gegen die Schüler aktiv werden. Es hat für alle etwas! Wenn es Sie sportlich nicht «aus den Socken haut», dann vielleicht kulinarisch. Lassen Sie sich von vielen Angeboten verwöhnen und überraschen.

Wir vom OK-Team Spieltag freuen uns auf Ihren Besuch!
Bis bald.

Text: Irene Müller Portmann



BIBLIOTHEKEN KEHRSATZ



ÖFFNUNGSZEITEN

Montag	18.00–20.00 Uhr
Mittwoch	9.00–11.00 Uhr
Donnerstag	14.30–16.30 Uhr

NEUE BÜCHER

BELLETRISTIK

A. Indridason	Graue Nächte: Island Krimi
Barnes, J.	Die einzige Geschichte: Roman
Brown, S.	Stachel im Herzen: Thriller
Bundi, M.	Alte Bande: Kriminalroman
Camilleri, A.	Gewisse Momente
Child, L.	Der Luna-Effekt: Thriller
Deaver, J.	Der Komponist: Thriller
Evers, H.	Es hätte alles so schön sein können: Roman
Ferrante, E.	Frau im Dunkeln: Roman
Han, G.	Deine kalten Hände: Roman
Haruf, K.	Abendrot: Roman
Jones, T.	In guten wie in schlechten Tagen: Roman
Kennedy, A. L.	Süsser Ernst: Roman
Mehdi, C.	Nichts ist verloren
Peeters, H.	Malva
Preston, D.	Headhunt – Feldzug der Rache: Thriller
Shreve, A.	Wenn die Nacht in Flammen steht: Roman
Stern, A.	Wild wie die Wellen des Meeres: Roman
Würger, T.	Stella: Roman
SACHBÜCHER	
Angres, V.	Das Verstummen der Natur
Fröhlich, S.	Fröhlich fasten!
Gassner, M.	Das Zero-Waste-Nähbuch
Hay, D.	Von Einfach zu Brillant Kids
Obama, M.	Becoming: meine Geschichte
Seul, S.	Lieber spät als nie: wenn Mütter flügge werden
Stahl, S.	Nestwärme, die Flügel verleiht
Torrico, G.	Clever kochen – null Abfall
Barreau, N.	Die Liebesbriefe von Montmartre
Clark, M. Higgins	Du bist in meiner Hand

DER STURM

Musiktheater der Oberstufe Kehrsatz
frei nach Shakespeare und einer Idee
des Jungen Theaters Leipzig

Mitwirkende
Schülerinnen und Schüler der Oberstufe
Band der 7. und 8. Klassen
in Zusammenarbeit mit der
Musikschule Gürbetal

Leitung
Marco Rohrbach
Christine Jörg
Nicole Bärten

Zeit und Ort
21./22. Mai 2019
Aula Selhofen, Schulen Kehrsatz

Eintritt
Erwachsene 10.-
Kinder bis 9. Schuljahr 5.-
freie Platzwahl

Vorverkauf
Oberstufe Selhofen ab 23. April 2019
musiktheater@schulekehrsatz.ch

Mit freundlicher Unterstützung
des Berner Jugendtages

Sonntag 19. Mai 2019, 18 Uhr
Oekumenisches Zentrum Kehrsatz



Cor-dialement

Sebastian Schindler, Horn
Barbara Rindlisbacher, Horn

Ensemble fugitif
Irene Benito, Konzertmeisterin
Michael H. Stoffel, Leitung

www.kulturkehrsatz.ch

Eintritt: 30.- / 25.- / 5.-

von Tobit Weine

UMWELT/BONVIVA

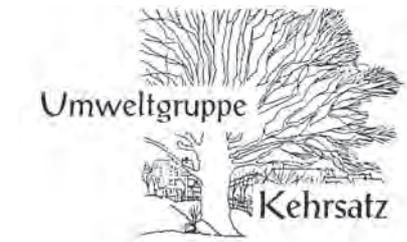
RÜCKBLICK AUF EIN SPANNENDES VEREINSJAHR

An der 32. Hauptversammlung wurden die üblichen Geschäfte besprochen und das Vereinsjahr abgeschlossen. Das Tätigkeitsprogramm fürs 2019 beinhaltet viele spannende Exkursionen, die zum Naturhof Aenggist in Biglen und zu den Glühwürmchen in Kehrsatz führen wer-

den. Das Glühwürmchen wurde zum Tier des Jahres 2019 ernannt. Sein Leuchten live zu erleben ist ein unvergessliches Erlebnis.

Die Abendrundgänge in Kehrsatz starten meist an der Gürbebrücke. Auf den Spaziergang werden Vögel, Säugetiere und Pflanzen beobachtet. Dank der verschiedenen Interessensgebiete der Teilnehmer/innen kennt meist jemand den Namen einer unbekanntenen Vogel- oder Pflanzenart und kann zudem über ihre Lebensweise und Besonderheiten berichten.

In einem interessanten Vortrag berichtete der Schmetterlingsspezialist Martin



Albrecht über das Schmetterlingsvorkommen im Berner Oberland. Im Anschluss an den Vortrag liess man den Abend bei Käse und einem Glas Wein mit vielen interessanten Gesprächen ausklingen.

Wie jedes Jahr finden wieder diverse Pflegeeinsätze, wie Heckenpflege oder die Neophytenbekämpfung, statt. Für die Neophytenbekämpfung suchen wir immer Freiwillige aus dem Dorf.

Text: Katharina Bieri

NEOPHYTENEINSÄTZE

Im Naturschutzgebiet Zopfen im Selhofen machen wir auch dieses Jahr wieder Neophyteneinsätze. Helfen Sie mit. Wir sind jeweils am Vormittag und an folgenden Daten im Einsatz:

Wann: Freitag, 31. Mai /

Samstag, 1. Juni

Donnerstag, 6. / Freitag, 7. Juni

Freitag, 5. Juli

Donnerstag, 18. / Freitag, 19. /

Samstag, 20. Juli nur wenn Platz

Donnerstag, 15. / Freitag, 16. /

Samstag, 17. August

Infos: Katharina Bieri, Tel. 031 961 83 19 oder uwg.kehrsatz@bluewin.ch

Daten für die Abendrundgänge

Wann: Donnerstag, 16. Mai und Montag, 17. Juni 2019 um 19 Uhr

Wo: Gürbebrücke.

Exkursion Glühwürmchen

Wann: Donnerstag, 11. Juli, Verschiebedatum Freitag 12. Juli 2019 um 19 Uhr

Wo: Gürbebrücke.

Exkursion Naturhof Aenggist in Biglen

Wann: Samstag, 6. Juli, 13.11 Uhr ab Kehrsatz

Das gesamte Tätigkeitsprogramm 2019 ist auf der Homepage ersichtlich www.umweltgruppe-kehrsatz.ch.

Wir suchen immer wieder Mitglieder, die die Anliegen und Interessen der Umweltgruppe unterstützen. Sind Sie interessiert? Dann melden Sie sich bitte bei Katharina Bieri, Talstrasse 23, 3122 Kehrsatz, Tel. 031 961 83 19 oder uwg.kehrsatz@bluewin.ch

VELO FAHREN

Die Chäsitzer-Velopläuschler fahren ab Mai bis Ende September 2019 jeden letzten Freitag im Monat mit dem Velo aus.

Die Touren führen über Belagsstrassen und Naturwege, abseits vom Verkehr. Auch E-Bikes fahren mit. Neue Teilnehmer/innen sind jederzeit willkommen.

Daten: 31. Mai, 28. Juni, 26. Juli, 30. August (Tages tour mit Mittagessen, ca. 40 km) und 27. September

Wo: Bahnhof Kehrsatz

bonviva

Zeit: 9 Uhr

Dauer: 2 bis 3 Stunden, inkl. Pause

Tempo: langsam, behaglich, bequem, rücksichtsvoll

Anmeldung: keine erforderlich, einfach mitmachen

Auskunft: Gerry Spichiger, Tel. 079 333 21 21, oder

Hansruedi Schaffer, Tel. 079 333 70 06





KIRCHEN

ÖKUMENISCHER SENIORENNACHMITTAG

Mittwoch, 15. Mai 2019, 14 Uhr im Öki-Saal mit Pfarrer Werner Steube zum Thema «Armenien – Land im Umbruch».

Interessierte jeglichen Alters sind an Seniorennachmittagen herzlich willkommen. Wer nicht gut zu Fuss kommen kann, melde sich bitte im Sekretariat des Ökumenischen Zentrums, Tel. 031 960 29 29.

SENIOREN-SOUPERIA

Freitag, 31. Mai 2019 und 28. Juni 2019 um 12.00 Uhr im Öki-Saal.

Alle in Kehrsatz wohnhaften Seniorinnen und Senioren sind herzlich dazu eingeladen. Anmeldung: bis am Mittwoch,

29. Mai 2019 resp. 26. Juni beim Sekretariat des Ökumenischen Zentrums, Tel. 031 960 29 29 (08.30 – 11.30 Uhr).

ÖKUMENISCHER SENIORENAUSFLUG

Mittwoch, 19. Juni 2019

Alle älteren Einwohner/innen von Kehrsatz sind herzlich eingeladen, an einer Nachmittagsfahrt mit Zvierihalt und einfachem Dessert teilzunehmen. Wir machen einen Ausflug ins Seeland und mit Halt in Avenches. Der Ausflug samt Zvieri ist kostenlos. Wir freuen uns, wenn viele daran teilnehmen!

Wichtig: Der 19. Juni kann ein sehr heisser Tag sein. Für genug Getränke unterwegs sind alle selber besorgt.

Abfahrtsorte:

Wo: Hochhaus Bernstrasse 53

Wann: 12.45 Uhr

Wo: Bahnhof Kehrsatz

Wann: 13 Uhr

Anmeldung: bis spätestens Freitag, 30. Mai 2019 an das Sekretariat des Ökumenischen Zentrums, Montag bis Freitag 08.30 bis 11.30 Uhr, Telefon 031 960 29 29.

ELTERN-KIND-TREFF

Freitag, 10. und 24. Mai 2019, sowie Freitag, 7. 21. und 28. Juni 2019, 9.15 Uhr bis 11 Uhr.

Der Eltern-Kind-Treff ist ein Ort der Begegnung für Mütter, Väter, Grosseltern und weitere Interessierte mit Kindern bis zu 5 Jahren.

Fragen und Infos: Frau Christine Jordi, 078 656 40 63

FIIRE MIT DE CHLIINE

Samstag, 19. Januar und 23. Februar 2019, Ökumenische Gottesdienste für 0- bis 5-jährige Kinder mit ihren Familien

Wo: In der Andreas Kirche im Öki

Wann: Samstag, 25. Mai 2019 und

29. Juni 2019, 09.00 bis ca. 09.30 Uhr, anschliessend bleibt Zeit für ein Znüni und Gespräche

Informationen: Tel. 031 960 29 29

Lucy, Cecile Marro, Yvonne Habegger Marthaler

Wir freuen uns auf euch!

KEHRSATZER GESPRÄCHE

In dieser Veranstaltungsreihe reden Persönlichkeiten über ein aktuelles Thema.

Wer regiert die Welt?

Trump? Die Grosskonzerne? Der liebe Gott? Oder die Diplomaten?

Durch das spannende Gespräch mit Beat Nobs vom Eigerweg, Botschafter der Schweiz in Kanada bis Januar 2019, führt Ueli Affolter.

Der reformierte Kirchgemeinderat und der römisch-katholische Pfarreirat freuen sich auf Ihren Besuch am Donnerstag, 23. Mai 2019, 19.30 Uhr, im Öki.

K
u
l
t
u
r
k
e
h
r
s
a
t
z

Sonntag 16. Juni 2019, 18 Uhr
Ökumenisches Zentrum Kehrsatz

Klavierquartett

Romantische Raritäten

Ernst von Dohnányi Władysław Żeleński

Vessela Kazakova
Magdalena Dimitrov-Locher
Benjamin Heim
Joyce-Carolyn Bahner

Violine
Viola
Violoncello
Klavier

www.kulturkehrsatz.ch Eintritt: 30.- / 25.- / 5.-



«Freiheit - Mini Gschicht mit Gott»

KONZERT MIT TOBY MEYER

Mittwoch, 8. Mai 2019, 20 Uhr im Öki

Lieder mit viel Tiefgang und Ehrlichkeit

Authentische Texte, mitreissende Musik: Das ist Toby Meyer. Durch zahlreiche Auftritte ist er in der ganzen Deutschschweiz bestens bekannt. Mit seinem aktuellen Album «Freiheit – Mini Gschicht mit Gott» ist er in der CH Album Hitparade auf Platz 22 eingestiegen, in Fernsehsendungen aufgetreten und nun mit rund 250 Konzerten auf CH Tournee. Diese 12 brandneuen Songs erzählen von seiner Lebensgeschichte. Über sein Lebensgefühl, da er ungeplant und sehr unpassend geboren wurde, über Sehnsucht und wie er Hoffnung, Sinn und Freiheit findet.

Mit seinen Auftritten unterstützt Toby Meyer die Arbeit des Kinderhilfswerkes Compassion Schweiz. Compassion hat sich das Ziel gesetzt Kinder dauerhaft aus der Armut zu befreien und ihnen durch Patenschaften Hoffnung auf eine bessere Zukunft zu vermitteln.

Der Eintritt ist frei, wer will kann sich an einer Kollekte beteiligen. Erleben Sie einen traumhaften Abend: Lassen Sie sich von Toby Meyers Musik und seinen Texten berühren. «Freiheit – Mini Gschicht mit Gott»

Foto: zvg



KENNEN SIE DIE SENIOREN-SOUPERIA IM ÖKI ?

Immer am letzten Freitag im Monat kochen wir Souperia-Frauen mit grosser Freude eine währschafte Suppe für Sie, mit viel frischem Saison-Gemüse, Kräutern und ab und zu mit Wurst- oder anderen «gluschtigen» Einlagen. Diese reichhaltigen Suppen sind für den Kleinhaushalt oft zu aufwendig und schmecken in grossen Mengen gekocht einfach ganz besonders gut. Dazu gibt es Brot, Mineralwasser, ein feines Dessert und Kaffee oder Tee. Der Unkostenbeitrag ist seit Jahren dank der wertvollen Unterstützung durch die Kirchgemeinde äusserst bescheiden.

Die Souperia kostet Sie 3 Franken («di Meischte gäbe us luter Fröid grad e Fülliber»).

Als Gast der Souperia setzen Sie sich an den schön gedeckten Tisch und dürfen sich mal bedienen lassen. Sie treffen viele Bekannte aus dem Dorf zum gemeinsamen Essen und lernen auch neue Leute kennen. In Gesellschaft von Gleichaltrigen wird diskutiert und gelacht. Gönnen Sie doch Ihrer Küche einen freien Mittag pro Monat und kommen zu uns in die Souperia. Sie sind herzlich willkommen. Die Daten finden Sie im Chäsitzer, die Anmeldung ist bis 2 Tage vor dem Anlass möglich.

Telefonisch im Öki-Sekretariat, Tel. 031 960 29 29 vormittags. Der Fahrdienst ist organisiert.

Im Namen der beiden Souperia-Teams
Ursula Jeanmonod

esther

kosmetik & fusspflege
praxis

KURZURLAUB

Ihr Gesicht wird wieder Lachen!

Nach einer professionellen Gesichtspflege bei kosmetik esther

Kosmetik zum Geniessen!

Kosmetik in der Sie Stress, Hektik und Zeitnot vergessen können

- Individuelle, fachkundige und sorgfältige Gesichtspflege
- Kosmetische Fusspflege
- Manicure mit Paraffin Handbad
- Body Hot Stone Massage
- Rücken - Nacken - Massage
- Make-up Beratung
- Permanent Make-up



Esther Studer Häberli
Kosmetikerin
mit eidg. Fähigkeitsausweis

Interessiert? Rufen Sie doch einfach an!

Belpstrasse 2
3122 Kehrsatz
031 961 57 67



SAVAC
SKI+VELO-CENTER

DEIN VELO-EXPERTE IN DEINER NÄHE!

Mountainbikes, E-Bikes, Rennvelos, Citybikes, Kindervelos, Bekleidung & Zubehör.

Grosse Auswahl, für jeden Einsatzbereich, für jedes Budget.

UNSERE MARKEN:
SCOTT, Specialized, FLYER, Wheeler, BiXS, Rondo, Bulls, Orbea und MTB Cycletech.

www.ski-velo-center.ch
Niederwangen | Bern | Belp | Ittigen

Wir pflegen: immer, überall, alle.

Ihre SPITEX BERN: **031 388 50 50**

Online-Anmeldung: www.opanspitex.ch

SPITEX Genossenschaft Bern
Salvisbergstrasse 6
Postfach 670 3000 Bern 31
info@spitex-bern.ch
www.spitex-bern.ch

Überall für alle
SPITEX
Bern

Haben Sie Immobilien zu verkaufen?

- Honorar erst fällig bei erfolgreichem Verkauf
- Keine Marketinggebühren
- Kostenlose Marktwerteinschätzung
- Grosses Netzwerk an potenziellen Kaufinteressenten
- Langjährige Erfahrung als Familienbetrieb in der Immobilienbranche

JENNI

IMMOBILIEN TREUHAND GMBH
REGIONAL – KOMPETENT – EFFIZIENT

Jenni Immobilien – Treuhand GmbH

Bahnhofstr. 7, 3123 Belp
+41 (0) 31 812 23 00
info@jenni-immo.ch
www.jenni-immo.ch

VEREINE

CHÄSITZER HERBSCHT GOUDI



Am Samstag, 12. Oktober findet in der Aula Kehrsatz die «Chäsitzer Herbscht Goudi» statt. Getragen durch mehrere Kehrsatzer Vereine darf gut gegessen, fröhlich getanzt und der Geselligkeit gefrönt werden.

Ein Bierfest, wie es beim Münchner Oktoberfest gefeiert wird, gibt es im Herbst in der Region einige. Das Kehrsatzer Fest-Komitee um Regina Eggenberger (Frauenriege), Manuel Meister (Dorfverein), Markus Keller (Chäsitzer Louf), Renato Savoia (Abwart Selhofen), Christoph Läderach (Männerriege) und René Walker (Chäsitzer) beschreitet einen leicht anderen Weg. Zwar sind auch in Kehrsatz Dirndl und Lederhose erlaubt aber das OK erhofft sich auch Auftritte in einheimischem und traditionellem Outfit. Wer also eine Berner Tracht im Schrank hängen hat, bekommt nun die Gelegenheit, diese mal wieder auszuführen. Dasselbe gilt für Schwinger- oder Äpler-Hemden und dergleichen.

Das Dorffest teilt sich in zwei Teile. Im ersten Teil kann man sich in der hübsch dekorierten Aula bei Apéro und deftigem Abendessen inkl. feinem Mass Bier kulinarisch verwöhnen lassen. Im zweiten Teil wird die Bar eröffnet und es darf, ja soll, zu fetziger Musik (Mundart, Schlagger etc.) getanzt werden.

Im Moment laufen im Hintergrund die Vorbereitungsarbeiten. Insbesondere gilt es, die sonst eher nüchterne Aula in eine «Festhütte» zu verwandeln. So sind zur Zeit z. B. Reto Greber und Stefan Wälchli im Selhofen schon daran, die grosse Bar zu bauen. Wer die Chäsitzer Herbscht Goudi als Helfer oder Gönner unterstützen möchte, soll sich bitte bei René Walker auf rene.walker@chaesitzer.ch melden.

Die Anmeldung inkl. Tischreservation für das Abendessen sowie weitere Informationen zum Abend werden ab Mai auf www.chaesitzer.ch zu finden sein. Aber am besten jetzt schon das Datum fix in der Agenda eintragen!

Text: René Walker

LOHNKAFFEE

Anlässlich des Tages der offenen Tür im Landsitz Lohn am

Sonntag, den 05. Mai 2019,

laden wir Sie herzlich ein in das Sonntagskaffee des Frauenvereins im Schulheim Schlössli.

Von 13 – 17 Uhr

verwöhnen wir Sie mit einem grossen Kuchenbuffet und Getränken.

Gönnen Sie sich wiederum hausgemachte Köstlichkeiten und unterstützen Sie gleichzeitig unseren Frauenverein in seinen gemeinnützigen Arbeiten im Dorf.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**FRAUENVEREIN
KEHRSATZ**

DER FRAUENVEREIN KEHRSATZ SUCHT...

...junge, engagierte Frauen und Männer auch für kurzfristige oder einmalige Einsätze in unserem Dorf.

Eine aufgestellte Präsidentin, die mit-helfen möchte, den Frauenverein mit neuen Aktivitäten in die Zukunft zu führen.

Interessent/innen melden sich bitte beim Vorstand unter info@frauenverein-kehrsatz.ch

TAPAS WORKSHOP

Möchtest du Tapas zubereiten, die spanischen Häppchen, die zu einem Glas Wein genossen werden?

Zusammen kreieren wir eine Auswahl von Tapas, welche wir anschliessend bei einer Wein-Degustation spanischer Weine geniessen. Tapas einmal quer durch die spanische Küche kombiniert mit einer Prise Schweiz. Ein Abend für Genieser und verschiedene Geschmackssinne.

Wann: Freitag, 24. Mai 2019 um 18 Uhr

Wo: Zentrum Rössli

Kosten: 40 Fr. inkl. Wein und Wasser (andere Getränke können zusätzlich erworben werden)



Reservation: Tel. 079 565 02 68 oder livemusik@vereinquelle.ch

Leitung Workshop: Beatrice Fischer, Köchin und dipl. Ernährungsberaterin HF

Weindegustation: Christoph Harlacher, Weinimporteur Spanien

Anmeldeschluss: Montag 13. Mai 2019 (beschränkte Platzzahl)





einfach stark für ihre familie.

Unser Trend Set Family mit Privatkonten, Maestro-Karten, Kreditkarten und weiteren Vergünstigungen.
valiant.ch/familie

Valiant Bank AG
Bernstrasse 3
3122 Kehrsatz
Telefon 031 961 18 04

wir sind einfach bank.

valiant

...für
massgeschneiderte
Hörsysteme



...individuell
für Sie, kosmetisch
überzeugend und technisch
zuverlässig!

ds'Ohrwürmli meint:

SCHNEIDER  **HÖRBERATUNG**

beim Bahnhof Bern
Schauplatzgasse 27

Herr René Schneider
Akustiker seit 30 Jahren, erteilt
gerne Auskunft unter 031 312 22 55

Hänni Kehrsatz GmbH



- Malerarbeiten
- Gipserarbeiten
- Wärmedämmung
- Rissanierungen
- Gerüstbau

Zimmerwaldstrasse 91
3122 Kehrsatz

079 769 05 43
maler.haenni@bluewin.ch



Ich bin für Sie da in Kehrsatz.

Patrick Baumeler, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 031 818 44 67, patrick.baumeler@mobiliar.ch

Generalagentur Belp
Daniel Baumann

Bahnhofstrasse 11
3123 Belp
T 031 818 44 44
belp@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

schöne Fenster,  schöne Türen,
schöner wohnen!

EGGER
Isolierbau GmbH

Fenster
Türen
Fensterläden
Rolläden

Lamellenstoren
Reparaturen
Service

Belpstrasse 24 | 3122 Kehrsatz | 031 972 34 44
egger-gmbh.ch | info@egger-gmbh.ch

CAR WASH



Abfallzentrum
Belp / Riggisberg

Zaugg
Belp AG

Tel. 031 818 38 38

Bistro



DER SCHÜTZENVEREIN KEHRSATZ-ZIMMERWALD LÄDT ZUM FELDSCHIESSEN EIN

Das Eidgenössische Feldschieszen ist das grösste Schützenfest der Welt. Für ein ganzes Wochenende wird eine der ältesten Schiesstraditionen mit Geselligkeit und Sportlichkeit auf nationaler Ebene zelebriert. Ein Fest für Schützen und solche, die gerne schiessen oder es probieren möchten.

Die Teilnahme kommt vor dem Rang!

Auch dieses Jahr ist es für jede und jeden

eine Ehrensache, mit einer grossen Beteiligung zu beweisen, dass Mitmachen viel wichtiger ist als ein Spitzenplatz.

Wer darf teilnehmen?

Teilnahmeberechtigt sind Schütz/innen, die im Wettkampffahr das 10. Altersjahr erreichen (Jahrgangs-Prinzip). Teilnehmende, die nicht an der entsprechenden Waffe ausgebildet worden sind, werden durch Schützenmeister/innen betreut.



Mit welchen Waffen darf teilgenommen werden?

Es darf nur mit Ordonnanzwaffen geschossen werden. Den Teilnehmenden steht die Wahl unter den zugelassenen Ordonnanzwaffen frei.

Welches Programm wird geschossen?

1. Teil: Einzelfeuer. Es werden 6 Schuss in 6 Minuten abgefeuert und einzeln gezeigt.
2. Teil: Kurzfeuer. Es werden zweimal je 3 Schüsse in je 60 Sekunden abgefeuert. Gezeigt wird nach je 3 Schüssen.
3. Teil: Schnellfeuer. Es werden 6 Schüsse in 60 Sekunden abgegeben. Am Schluss wird gezeigt.

Wann wird geschossen?

Freitag 24., Samstag 25. und Sonntag 26. Mai

Wo wird geschossen?

Für Kehrsatz in der Bachmühle, Gemeinde Niedermuhlen

Text: SV Kehrsatz-Zimmerwald, Urs Gerber

24.-26. Mai 2019

SWISS SHOOTING

ALLE ans Feldschieszen!

TERMINE OBLIGATORISCHE ÜBUNGEN 2019

Die Daten zu Obligatorischen Übungen des Schützenvereins Kehrsatz-Zimmerwald im Schützenhaus Gummersloch sind wie folgt:

Freitag 9. August 2019, 18–20 Uhr

Samstag 31. August 2019, 13.30–16.30 Uhr

Text: Marianne Schmutz, Sekretärin (Schützenverein Kehrsatz-Zimmerwald)



DIVERSES

ALTES CHÄSITZ

Bauboom in Kehrsatz

In Kehrsatz wird aktuell viel gebaut oder geplant. Doch Projekte wie beim Breitenacker oder in Kehrsatz Mitte gab es schon früher. Ganz intensiv wurde in den Sechzigerjahren gebaut.

Diese alte Aufnahme zeigt Kehrsatz in der Periode zwischen 1960 und 1970 noch vor dem Bau der Umfahrungsstrasse. Wir sehen eine grosse Baustelle für die Schulanlage Selhofen sowie weitere Baustellen im Sandbühlquartier, an der Bernstrasse, an der Talstrasse sowie am Gurten.

Haben Sie auch noch alte Bilder, Karten oder Dokumente von Kehrsatz, die Sie gerne der Öffentlichkeit zugänglich machen und archivieren möchten?

Dann melden Sie sich doch bitte auf chaesitzer@dorfvereinkehrsatz.ch oder Telefon 079 352 88 37.

Wir publizieren die schönsten Bilder auf www.facebook.com/kehrsatz oder im Chäsitzer.

Bild: Sammlung Claudia Eidenbenz



Perrot Haustechnik GmbH

Belpstrasse 12 • 3122 Kehrsatz
Telefon 031 961 30 61 • Fax 031 961 00 60
perrot.haus@bluewin.ch

Sanitär • Heizung • Spenglerei

Sanitäre Installationen • Solaranlagen • Alternative Heizungsanlagen • Umbauten • Service • Reparaturdienst



Kaiser Holzbau

Zimmerei – Innenausbau
Umbauten - Renovationen

www.kaiser-holzbau.ch

Kirchackerweg 31 A
3122 Kehrsatz

Tel. 031 964 10 88
Fax: 031 964 10 86
Natel : 079 235 25 74

«FÜRABE»-KONZERT UND WEIDLIMÄRIT 2019

Der Wohnverbund UPD wird dieses Jahr bereits am Freitag 14. Juni 2019 ab 17 Uhr seine Tore öffnen.

Ein unvergesslicher kul(tur)inarischer Abend, geniessen Sie feine Hamme mit Kartoffelsalat, wobei die Band Scrambled X «it's only Rock'n Roll», ab 19 Uhr Ihre Ohren verwöhnt.

Wie in den Jahren zuvor findet am Samstag 15. Juni 2019 von 10 bis 17 Uhr der altbekannte Weidlimärit statt. Nebst vielen bunten Marktständen werden wir Sie auch da mit kulinarischen Angeboten

Scrambled-X

it's only Rock 'n Roll



und selbst gemachtem Brot und Sonntagszopf aus dem Holzofen verwöhnen. Hüpfburg, Pony reiten und einiges mehr, lassen die Kinderherzen höher schlagen.

Wann: Freitag 14. Juni 2019, 17 – 23 Uhr
Samstag 15. Juni 2019, 10–17 Uhr

Wo: Weidli, Wohnverbund UPD,
Weidliweg 2

Infos: www.wohnverbund-upd.ch
und www.scrambled-x.ch/
Der Wohnverbund UPD freut sich auf Ihren Besuch.

*Text + Foto: Bernhard Lüthi +
Jean – Marie Guggisberg*



WER WEISS ES?

Hier noch die Auflösung vom Gewinnspiel in der letzten Ausgabe.

A) Was findet am Abend vor dem Chäsitzer Louf statt?

[3] Das Promi-Unihockey-Turnier der Männerriege Kehrsatz

B) Welches Land feiert ein Fest am 31. März im Öki?

[5] Japan

C) Wie heisst das Musical der Chäsitzer Schulklassen?

[9] Der Sturm

Die richtige Antwort lautete **359**.

Der Einkaufsgutschein vom Ski+Velo-Center im Wert von Fr. 50.–
gewann **Paul Weber**, Flugplatzstrasse 21c in Kehrsatz.

Der Gutschein wird per Post zugestellt.

Herzlichen Glückwunsch

Die Redaktion

Im nächsten Chäsitzer gibt es neue Fragen.



MAI

Mi 1.	Deutschkaffee, Bistro Weidli
Mi 1.	Jasstreff, Öki
So 5.	Tag der offenen Türe, Lohn
So 5.	Lohnkaffee, Schössli
Mi 8.	Konzert mit Toby Meyer, Öki
Fr 10.	Zobo Spieltreff, Hängelen
Fr 10.	Eltern-Kind-Treff, Öki
Mi 15.	Deutschkaffee, Bistro Weidli
Mi 15.	Seniorenachmittag, Öki
Mi 15.	Vorübung Feldschiessen, Schützenhaus
Do 16.	Frauentreff, Öki²
Do 16.	UWG Abendrundgang, Gürbebrücke
So 19.	Ensemble Fugitif, Öki¹
Mi 22.	Elsassreise, FV
Mi 22.	Vorübung Feldschiessen, Schützenhaus
Mi-Do 22./23.	Der Sturm, Selhofen
Do 23.	Kehrsatz Gespräch «Wer regiert die Welt?», Öki
Fr 24.	Zobo Spieltreff, Zentrum Rössli
Fr 24.	Eltern-Kind-Treff, Öki
Fr 24.	Tapas Workshop, Zentrum Rössli
Fr 24.	Hauptversammlung Dorfverein, Öki
Fr 24.	Helferabend Dorfverein, Öki
Fr-So 24.-26.	Eidg. Feldschiessen, Bachmühle
Sa 25.	Fiire mit de Chliine, Öki
Mi 29.	Deutschkaffee und Sommerfest, Bistro Weidli
Fr 31.	Senioren-Souperia, Öki ³
Fr 31.	Velotour, Bahnhof

JUNI

Mi 5.	Jasstreff, Öki
Fr 7.	Eltern-Kind-Treff, Öki
Mi 12.	Deutschkaffee, Bistro Weidli
Fr 14.	Frauentreff, Blumenhof
Fr 14.	Konzert Scrambled X, Weidli
Sa 15.	Weidlimärit, Weidli
Sa 15.	Spiel- und Familienfest, Selhofen
Sa 15.	Feuerwehreise
So 16.	Klavierquartett, Öki
Mi 19.	Seniorenausflug, Bahnhof
Do 20.	Frauentreff, Öki²
Fr 21.	Eltern-Kind-Treff, Öki
Mi 26.	Deutschkaffee, Bistro Weidli
Fr 28.	Senioren-Souperia, Öki ³
Fr 28.	Eltern-Kind-Treff, Öki
Fr 28.	Velotour, Bahnhof
Sa 29.	Schlossfest, Schössli
Sa 29.	Fiire mit de Chliine, Öki

JULI

Do 11.	UWG Glühwürmchen Exkursion, Blumenhof
Mi 17.	UWG Abendrundgang, Gürbebrücke

¹ Infos unter www.kulturkehrsatz.ch

² Anmeldung bei Judith Meister, Tel. 076 449 33 27
frauentreff@dorfvereinkehrsatz.ch

³ Seniorenessen: Beginn 11.30 Uhr, im Rest. Brunello, Essen inkl.
 1 Getränk und Kaffee oder Tee Fr. 17.-; Anmeldung bei Anna Vogel,
 Tel. 031 961 28 75, bis Montag der gleichen Woche; Fahrdienst auf Anfrage.

INFORMATIONEN FÜR DIE BEVÖLKERUNG VON KEHRSATZ PUBLIZIERT VOM DORFVEREIN KEHRSATZ

IMPRESSUM

Redaktionsadresse: Redaktion «Chäsitzer», Postfach 24
 3122 Kehrsatz, Mail: chaesitzer@dorfvereinkehrsatz.ch

Postadresse des Dorfvereins: Dorfverein Kehrsatz
 Postfach 24, 3122 Kehrsatz

Redaktion und Inserate: Gitta Bellmann, Tel. 031 922 22 08
 René Walker, Tel. 079 352 88 37

Ausschreibung Kurse: Kati Herrmann
katalin.gergocs@bluewin.ch

Layout und Druck: Druckerei Läderach AG, Bern

ISSN: 1663-0297 (PRINT) / 2296-5181 (ONLINE)

Chäsitzer im Internet: www.chaesitzer.ch
www.dorfvereinkehrsatz.ch
www.facebook.com/kehrsatz

Redaktionsschluss der Chäsitzer-Ausgaben 2019
 4/2019 12. Juni 2019
 5/2019 14. August 2019
 6/2019 16. Oktober 2019

**Textbeiträge für Ausgabe 4/19 bitte
 bis zum 12. Juni 2019, 24 Uhr an:**
chaesitzer@dorfvereinkehrsatz.ch

**Die nächste Ausgabe erscheint am 28. Juni 2019
 Zuständig: Gitta Bellmann**